11. Lexique : Zich situeren in de stad, (openbare) diensten, de weg vragen

Les bâtiments et les services	**- Gebouwen en diensten**
- la poste / le bureau de poste	- de Post / het postkantoor
- le supermarché	- de supermarkt
- la gare	- het station
- le pont	- de brug
- le parc / le jardin public	- het park
- l'église	- de kerk
- la mosquée	- de moskee
- le bureau de police	- het politiebureau
- la piscine	- het zwembad
- le stade de foot	- het voetbalstadion
- la banque	- de bank
- l'hôpital (un)	- het ziekenhuis
- le théâtre	- het theatergebouw
- la grand-place	- de grote markt
- (1)l'hôtel de ville / (2) la mairie	- het stadhuis ((1) in Frankrijk ; (2) in België)
> La mairie remplit plusieurs tâches administratives essentielles et on peut y :	> het stadhuis vervult verschillende administratieve taken en men kan er :
> déclarer une naissance	> een geboorte aangeven
> déclarer une cohabitation (légale)	> een wettelijke samenwoning aangeven
> déclarer un décès	> een overlijden aangeven
> demander une carte d'identité	> een identiteitskaar aanvragen
> demander un titre de séjour	> een verblijfsvergunning aanvragen
> déclarer un changement d'adresse	> een adresverandering aangeven
> Si vous faites appel aux services de la mairie, vous pouvez vous rendre sur place et chercher le bon guichet (et le bon service). Si vous n'aimez pas faire la queue, vous pouvez aussi demander des informations ou faire une	> Als u een beroep doet op de diensten van het stadhuis, dan kan u zich ter plaatse begeven en het goede loket zoeken (en de correctedienst). Als u niet graag aanschuift (in de rij) dan kan u ook informatie vragen of

déclaration via *e-guichet*. Cela sera certainement une belle économie de temps !	aangiftes doen via het *e-loket*. Dat zal zeker en vast een mooie tijdsbesparing zijn.
> faire appel à qn / qc	> een beroep doen op iemand / iets
> se rendre quelque part	> ergens naartoe gaan
> se rendre au travail	> naar het werk gaan
> faire la queue	> aanschuiven (in de rij)
> faire une déclaration	> een aangifte doen
> un e-guichet	> een e-loket
> une économie (de qc)	> een besparing (van iets)
- un terrain de sport	- een sportterrein
- une université	- een universiteit
- un aéroport	- een luchthaven
- un cimetière	- een kerkhof
- un cinéma	- een cinema
- une boite aux lettres	- een brievenbus
- une boite de nuit	- een nachtclub
- un office de tourisme	- een toeristische dienst
- une bibliothèque	- een bibliotheek
- une maison	- een huis
- un cimetière	- een kerhof
- une place	- een plein (als publieke ruimte in een stad ; geen terrein !)
...> Les enfants jouent sur la place du village	...> De kinderen spelen op het plein
...> La place de l'église, la place du marché	...> het kerkplein, het marktplein
...> la grand-place (of : la grande place)	...> het stadsplein / de grote markt

Aménagement de la ville	**Inrichting van de stad**
- un village	- een dorp
- une ville	- een stad
- × la campagne	× het platteland
- un centre-ville	- een stadscentrum
> le centre de la ville	> het centrum
….× une banlieue	….× de randstad, de buitenwijken
- une rue	- een straat
> habiter	> wonen
> Il habite une rue / un quartier calme	> hij woont **in** een rustige straat / wijk
> Il habite (sur la) place de la Concorde	> Hij woont **op** Place de la Concorde.
> Il habite 21, rue de Rivoli ...OF Il habite **au** 21, rue de Rivoli.	> Hij woont **in** de *rue de Rivoli,* nummer 21
- un boulevard	- boulevard (brede weg met bomen!)
- une avenue	- avenue (grote straat)
- une chaussée	- een rijweg
- une route	- een grote weg
- un chemin	- een weg
- un carrefour	- een kruispunt
- un croisement	- een kruising
- un quartier	- een wijk
- un feu (de circulation)	- een verkeerslicht
- un passage pour piétons	- een zebrapad
- une piste cyclable	- een fietspad
- un trottoir	- eet trottoir
- un square	- een klein, door hekkens omringd parkje OF een klein pleintje, koertje omringd door woonblokken.

- un tournant	- een bocht, een draai
- un virage	- een bocht
> La voiture a fait un virage à droite	> De auto maakte een bocht naar rechts.
<u>(se) situer en ville</u>	**<u>(zich) oriënteren in de stad</u>**
- avant	- voor (voortijdig maar in ruimte!)
> Vous trouvez sa maison à droite *avant l'église*.	> U vindt z'n huis rechts voor de kerk.
- après	- na / achter (voortijdig maar in ruimte!)
> Sa maison se trouve à gauche après la mosquée.	> Z'n huis bevindt zich links achter de moskee.
-devant	- voor (tegenover)
> Nous venons de passer devant sa maison.	> We zijn zopas z'n huis voorbij gereden.
> Le salon de coiffure se trouve devant l'église	> Het kapsalon bevindt zich voor (tegenover) de kerk.
-droit (adjectief / bijwoord)	- rechtdoor
> Continuez tout droit. (bijwoord)	> Ga steeds rechtdoor.
-derrière	-achter
> Passer derrière l'église.	> de kerk langs achter passeren.
> Il se cache derrière cette voiture.	> Hij verbergt zich achter die auto
- au bout de	- aan het einde van…
> Vous trouverez la poste au bout de la rue.	> U zal het postkantoor aan het einde van de straat vinden.
- à la hauteur de	- ter hoogte van
> Il s'est produit un accident à la hauteur du Boulevard Marie-José.	> Er is een ongeval gebeurd ter hoogte van de Marie-José boulevard.
- la droite / la gauche	- de rechterkant / de linkerkant
> **sur** la droite / **sur** la gauche	> op/aan de rechterkant
> Sur votre droite, vous voyez la mer.	> Op uw rechterkant ziet u de zee.
> Sur la gauche, on peut voir la Tour Eiffel.	> Op de linkerkant kan men de Eifeltoren zien.
- à droite de / à gauche de	- rechts van / links van
> Le supermarché est à droite du musée.	> De supermarkt is rechts van het museum.

- le milieu	- het midden
> au milieu de	> in het midden van
> Ce monument se trouve au milieu de la place	> Dat monument bevindt zich in het midden van het plein.
- au long de / le long de	- langs (een plaats)
> se promener au long de la rivière	> langs de rivier wandelen.
- en face de	- tegenvover
> Le casino est en face de l'église.	> Het casino is tegenover de kerk.
> faire face à	> zich tegenover iets bevinden
> Le casino fait face à l'église.	> Het casino bevindt zich tegenover de kerk.
- tout droit (bijwoord)	- rechtdoor
> Où est la poste ? C'est tout droit, monsieur !	> Waar is de post ? Rechtdoor, mijnheer !
Les verbes	**De werkwoorden**
- prendre à gauche / à droite	- links/rechts afslaan, draaien
- tourner à gauche / à droite	= idem
> Au premier carrefour, vous prenez/tournez à gauche.	> Sla aan het eerste kruispunt links af
> Quand vous arrivez au prochain croisement, tournez à droite.	> Wanneer u aan de volgende kruising komt, sla dan rechts af.
- prendre	- nemen
> Prenez la deuxième rue à gauche	> Neem de tweede straat links.
- traverser	- oversteken
> Traversez la rue sur le passage pour piétons / (passage clouté)	> Steek de straat over op het zebrapad
> Traverser une place	> een plein oversteken
- Continuer	- verdergaan, verderrijden
> Vous continuez tout droit jusqu' aux feux …	> U rijdt verder tot aan de lichten,….
- être perdu	- de weg kwijt zijn, verdwaald zijn
> Excusez-moi, je suis perdu. Je cherche…	> Excuseer mijnheer, ik ben de weg kwijt. Ik zoek …

- passer devant qc > Vous passez devant le supermarché - être / être situé / se trouver quelque part > La boulangerie est / se trouve / est située au bout de la rue. - longer qc > Il longe l'Escaut (en vélo / à pied ...)	- iets voorbijgaan (langs de voorkant) > U gaat de supermarkt voorbij - zich ergens bevinden > De bakkerij is / bevindt zich / ligt aan het einde van de straat. - langs iets gaan/rijden > Hij gaat langs de Schelde (beter :Hij fietst / wandelt... langs de Schelde)